memoqfest

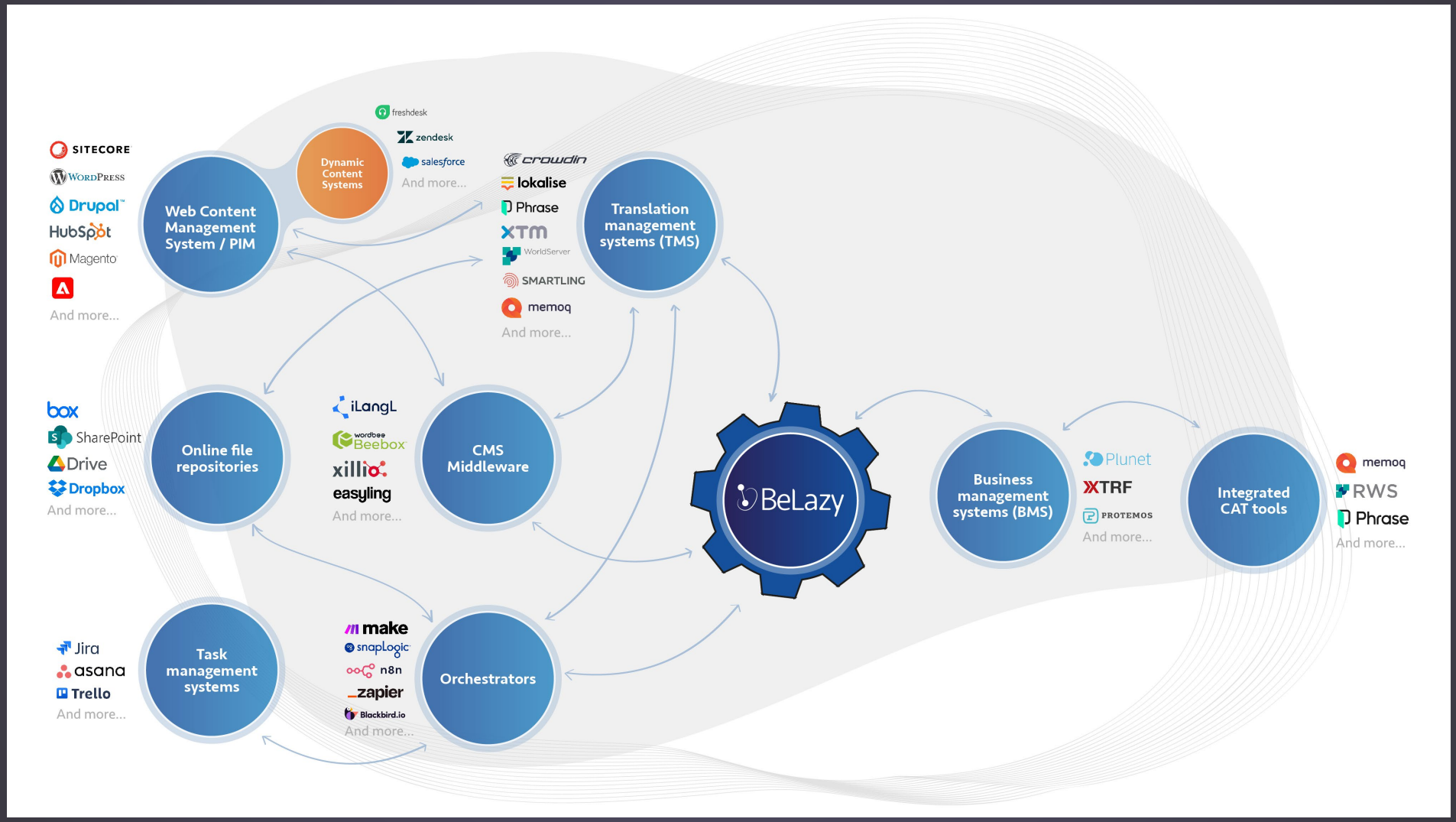
Let memoQ TMS be the boss in business management!

István Lengyel

BeLazy

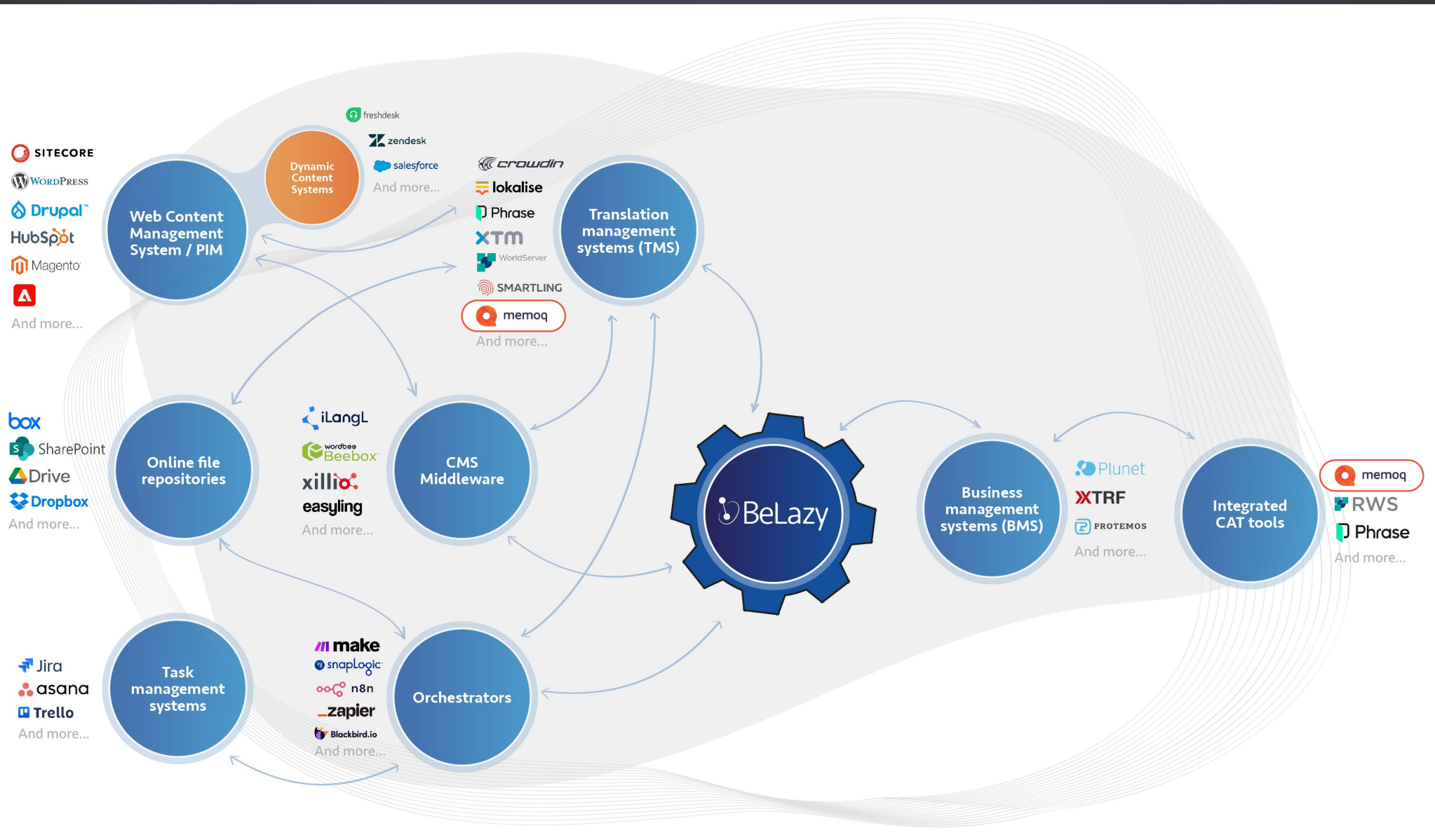
memoQ Internal

Optimized Translation Automation Workflows



memoqfest

memoQ Internal



memoQ Internal

Why would you want to start with memoq?

MLV or enterprise use cases:

- memoQ customer portal is used, also for MT or MTPE workflow.
- memoQ content connectors feed projects (AEM, FirstSpirit, Wordpress, Gridly, Git, etc.)
- You receive Trados or memoQ packages and import them to the server.
- You need to prepare files and file filters before the analysis is meaningful.
    - Slicing is supported.

MLV or SLV use case:

- You receive a project from your customer in memoQ.

memoQ Internal

How does BeLazy work?

- No API, yes memoQweb
  - memoQ API only offers admin access.
  - memoQweb does not offer subvendor workflow.
  - memoQweb allows access also if you only have a linguist account.
- Metadata based project management.
- Project creation -> Vendor assignment -> Delivery
- Bundling.

Let’s have a look to understand it all!

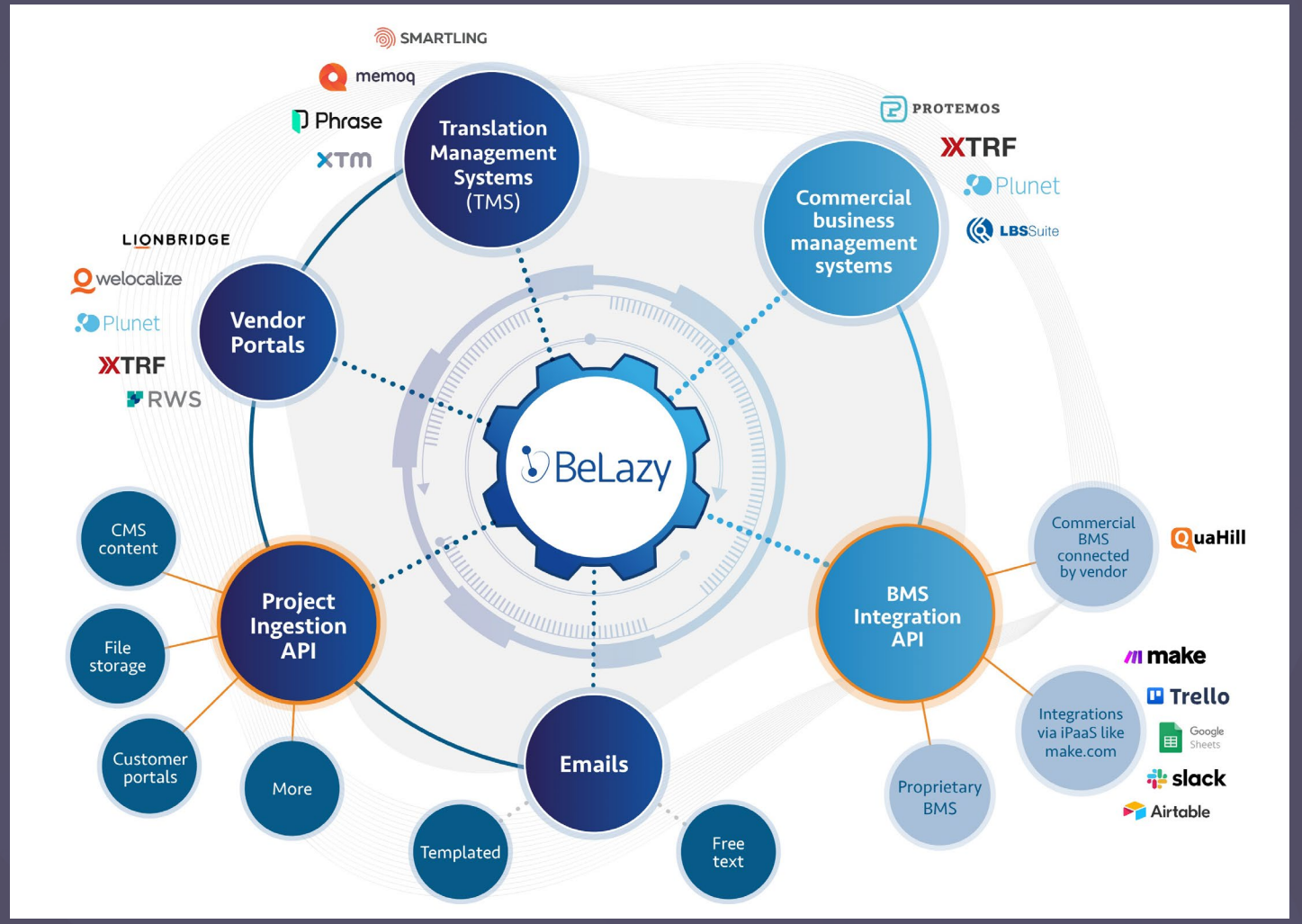
memoQ Internal

How it was configured (once)

memoQ Internal

Combinations of tools

- Own memoQ TMS or customer's memoQ TMS.
- Out of the box: Plunet, XTRF Smart and Classic projects, Protemos.
- Quahill built their own integration.
- Proprietary source or target systems.



Ledger Link

Previously

- Vendor selection in Plunet, XTRF, Protemos
- Project and jobs had to be closed in the BMS first

With Ledger Link:

- Use template-based assignment, FirstAccept, Groupsourcing to add vendors, no dependency on the BMS assignment
- When somebody delivers in memoQ, the jobs get closed in the BMS
- Vendors do not need to work in the BMS for projects at all, but will receive POs, submit invoices, etc.
- Only MT workflow using memoQ becomes a possibility without human interaction.
- Ledger Link is an option - you decide where and who closes jobs and assigns vendors.

memoQ Internal

CMS integrations - if you have the Plunet/XTRF connector

- memoQ is not strong in CMS connectors.
- Crowdin or Lokalise are but won't create projects in memoQ.
- iLangL or Easyling are but won't create projects in Plunet/XTRF.
- Crowdin/Lokalise:
  - set up content connector
  - create and set up a BeLazy connection
  - accept projects in BeLazy
    - XLIFF downloaded from Crowdin/Lokalise
    - project created in XTRF/Plunet
    - integration sets up memoQ project, where you translate the XLIFF
    - BeLazy picks up XLIFF from XTRF/Plunet and uploads it to Crowdin/Lokalise
    - Continuous localization, 0 touch workflows.

memoqfest

Plunet/XTRF integration vs BeLazy

Discussion time! :)

memoQ Internal

memoqfest

ThanQ!

(I never thought I'd write this again)

Istvan.lengyel@belazy.cat

memoQ Internal